

1 Yuhana

¹ Inlele wadi infune, elena tina mali lazu ilena tina mali yenu nin nizi bit, ilena tina mali gwinu, nin nachara bi na kifoo, kitene tipin lai. ² Ulaiye na ina yinin nin yenu, nin tinizi iba nin beling minu ulai sali ligang, ulena wadi nin ncife, na tina yino kiti bit. ³ Ilele na ti yene nin lanzu tima belin minu, bara usuu usujaida ligowe nin narik nin usujaida ligowe nin Ncif nin Uson, Yesu Kristi ⁴ Tinanin yrtine elemone bara ti timinu liburi liboo kaan. ⁵ Ulelere uliru umagulete dana tina laza tidin belin minu: Kutelle nkanan ghari nanya me na mbibit diku ba vat. ⁶ Andi tibenle tidin su usujaida ligowe nin ghe tinani din chin nanya sirti tia kinu, natidin su kidegen ghe ba. ⁷ Bara nani andi tidin chin nanya nkana ghe nafo amen in nkanan ghe, tinani dinin dimun usujaida ligowe nin kogha, nin mmii Yesu uson me kusu nari lau unu nalapi bit. ⁸ Andi ti woro tidinin kulapi ba, tidin rusuzu atibitari na kidegen di nanya bi ba. ⁹ Bara nani anadi benle alapi bit, ame dinin kibinai kisheu ma shawu nin na lapi bite anin kusu nari lau unuzu salinlaubite. ¹⁰ Andi tibenle ti dinin na lapi ba tita ghe unan kinu, nin nani tipipin me di nanya bit ba.

2

¹ Nono kibinai nin, i yertine ile mone udu kiti mine bara iwa su kulapi. Bara nani andi umom

suu kulapi, tidinin nan seru ulena adi nin Ncife, Yesu nKristi ulena adi lau kang. ² Amere yisin kitik bite kitene nalaapi bit, na alapi bit cas ba. ama tutung vat nanya inye. ³ Bara nanere tima yinu tiyiru ghe, andi ti dofuno tidokokime. ⁴ Ame ulena woro, "Ayiru Kutelle," amini nari u dortu tidokokime, atah kinu, kigen di nanya me ba. ⁵ Bara nani ulena dofuno uliru me, Kidegenere nanya nitu une usu Kutelle mali ti likara kan, Nanyanenere tima yinu tidi nin ghe, ⁶ Ame ule na aworo adi nin Kutelle na chinu nafo naa Yesu Kristi na chinu. ⁷ Anan kibinai nin, na din nyertu tidokoki ti pesariri ba, bara nanin tidokoki ti kuseri tona ina mali lazu nin fune. Tidokoki ti kuse tone tinere ti pipin too na ina malin lanzu. ⁸ Vat nanin indin nyertinu minu ti dokoki ti pese, to na kidegen ghari nanya Kristi nan ghinu, bara insirte din katizu nin nanin kidegen nkanan mali chizunu. ⁹ Ame ulena aworo adi nanya nkanan, amini nari gwana me aduu nanya sirti harnene. ¹⁰ Ame ulena adinin suu gwana me aduu nanya nkanan na imong ntiru di nanya me ba. ¹¹ Bara nani ame ulena anari gwaname aduu nanya nsirti nin chinu nanya nnsirti; na ayiru kika na ama duu ba, Bara nsirte mali tursu ghe iyizi me. ¹² Ina nyertin minu, nono suu nin, bara alapi mine ina shawa mun kite lisa me, ¹³ Ina nyertin udu kiti mine, acif, bara iyiru ilena adi infune. Ina nyertin minu azamang, bara ina malin katu likara nmunge. Inmi nyertin minu nono nibebene, bara iyiru ucife. ¹⁴ Ina nyertin minu acif, bara iyirughe tun uchizine. In nyertin minu angyana, bara indimin nakara, nin ti pipin

Kutelle suo nanya mine inani mali katu likara nmunge une. ¹⁵ Na iwasu ukauna iyeba sa nin nimong nanya inye. Andi umong dinisuu inye usu Kutelle chife di nanya me ba. ¹⁶ Bara ilemong na idin nanya inye in nare, usu kidawo, ushaawa nizi, nin foo figiri kinan zan na inchifari ba in nanya inyeri. ¹⁷ Uye nin nimong suu kibinai di katuzu. Bara nanin ule na adin suu unufi Kutelle ama suu sa ligang. ¹⁸ Nono ni bebene, kubi kun ni malin ghari. Nafo na imali lanzu unan nivira Kristi di cinu, nene ma anan nivira Kristi mali dak, bara nanere ti yino kubi kuni malin ghari. ¹⁹ Ina nuzzu kusaei bit, bara na idi nan gharik ba. Bara andi idi nanghari ima li bung nngharik. Bara bara kubi kona inuzu, nanin nuna nainin di nanghari ba. ²⁰ Bara nani anin dini shapewe unuzu kiti le na adi Lau, inani yiru kidegen gye. ²¹ Nanyertin minu, bara na iyiru kidegen ba, bara iyiru barana kinu di degen gye ba. ²² Ghari unan kinue amere ule na anari Yesu ku amere Kristi? Ule unitere unan ni vira nin Kristi, bara na anari Ucif. ²³ Ulena anari Usaun na adinin Ncife ba. Vat ulena ayina nin Usaun adini Ucife tutung. ²⁴ Bara anughe, elemong na ina lanza nin cizine soo nanya mine, inani mayitu nanya in Saun ne nin Cife. ²⁵ Lo likawaire ana ni nari: ulai unsali ligang. ²⁶ Imalu nyertinu minu kitene nale na ima wultunu minu. ²⁷ Bara anunghe, ushapewe na ina malin seru kiti me suu nanya mine, nin naanin idinin suu umong da dursuzo minu ba. Bara ushapi me ma dursu minu imong vat nin gidegen na kinu ba, nafo na amlin dursuzu minu uworu, suu nanya me.

28 Nin nene nono nayi nin, suu nanya me, bara kubi kona ada, tima yitu nin chin in daki me ba.
29 Andi iyirughe adi lau, iyiru vat ulena adi cin gigime ina marighe kiti mere.

3

1 Yenen musin ukauna ulena Ucif na ni nari, ina yichila nari nono Kutelle. Nanere arike di. Bara nenere, uye yiru nari ba, bara na iyiru ghe ba. 2 Kinnayi nin, nene arik nono Kutelleri, na ise yino yeri tima yitu ba, tiyiru kubi ko na Kristi ma dak, tima yitu nafo ame, tima yenughe nafo na adi. 3 Vat ulena adinin le ubege ama yisunu kitime anin kusu litime lau nafo inda na ame di lau. 4 Vat ulena a leu ubun kulapi, adi durtu udoke ba. Bara nani kulape kunnare usalin durtu udoka. 5 Iyiru vat Kristi na dak bara ana yira alapi bit. Bara nan nya me kulapi diku ba. 6 Ulena adi nanya me adinin suu kulapi ba. Ulena aleu ubung kulapi na ayeneghe ba kokuwa na yirughe ba. 7 Nono nin, na iwa yinin imon rusuzu minu ba. Ame ulena asuu kata kalau adi lauware, nafo na ame Kristidi lau. 8 Ame ulena asuu kulapi ame di nin ibilis, bara ame ibilis nasuu kulapi tun uchizune. Bara nanere Gono Kutelle na dak, bara ana naza katwa in ibilise. 9 Ulena ina marughe kiti Kutelle na adin suu kulapi ba bara imus Kutelle di nanya me. Na awangya asuu kulapi ba bara ina maru gye kiti Kutelle. 10 Nanya nanere nono Kutelle nin nono in ibilise ima yenu nanin kanang. Vat ulena anri usu nimong ilau ame di nin Kutelle ba, nin lena adini suu gwana me ba. 11 Bara ule usakwere ina

malin lanzu nin chizunu, i suu ukauna nati mine, ¹² na yinda na Kayinu nasu ulena awadi nin ibilis amini wa molu gwa name. Bari yanghari ana molu gwa na me? Bara katwa me wadi kan ibilis sari, nin lau gwana me. ¹³ Na iwa suu umamki ba, nwana nin, andi uye nari minu. ¹⁴ Tiyiru tina malin katu ukule udu annya lai, bara ti dinin suu nin nwana. ¹⁵ Ulena anari gwana me unan molusari. Inanin yiru ulai sali ligang di kiti nale anan molusari. ¹⁶ Bara nani tiyiru ukaune, bara Kristi na ni ulai me bara nwana. ¹⁷ Bara ulena adinin nimong iye anin yene gwana me dimon ba, amini nari ubunu gwana me, iyizari ukauna Kutele di kitime? ¹⁸ Nono nin, nati suu ukauna ti nuu ba ko ti lem ama ni nayuka ni kidegen. ¹⁹ Bara nani tiyiru kidegen nin ni binai bit kit kiti me. ²⁰ Bara andi nibinai bit wanla nari, Kuttelle katin nibinai bit, amini yiru imon vat, ²¹ Kin nayini, andi nibanai bit wala nari ba ti nin likara yisunu kiti Kutelle. ²² Vat elemon na titirino ama ni nari, bara tii ceu tidokoki me ti nani din suu imong na icoon kusari me. ²³ Ulelare tidokoki me-tiyinin nin lisa son me Yesu Kristi nin suu kauna kogha, nafo na ana ni nari tidoka. ²⁴ Ulena adin dortu tidokoki adi nanya me, Kutelle di nanya me. Nin nanere tima yinu adi nanya bit, nin fip milau na ana ni nari.

4

¹ Kinnayi, na iwa yinin ni yeme fip ba, bara nanin dumuzunan koyeme nfip inin yene sa min Kutelleri, bara among anan kinu madk gbardan inani malu nuzu udu nanya nye. ² Kikanere

ima yinu Nfip Kutelle - nfip mona miyina Yesu Kristi na dak nanya kidawo minare min Kutelle. ³ Nin vat nfip mona miyinna nin Yesu ba na min Kutelleri ba. Monere infip ni vira Kristi, mona ina malin lanzu adin chinu, amin di nanya inye nene. ⁴ Anun un Kutelleri, nono ni nibebene, inamalin katu likara mine, bara ame ulena adi nanya bit akatin likara inle na adi nanya inye. ⁵ Inin anan inyeri di, bara nani ilemon na ibele in inyeri di, uye din latiszu nanin. ⁶ Arik anan Kutelleri. Ulena yiru Kutelle ama latiszu nari. Bara nanere tima yinu infip min kidegen nin infip min kinu. ⁷ Kinnayi, suu kogha ku ukauna, bara Kutelle ukaunari, vat ulena adini ukauna ina maru ghe kiti Kutelleri ani yiru Kutelle. ⁸ Unit ulena adin suu ukauna ba na ayiru Kutelle ba, bara Kutelle ukaunari. ⁹ Nani ukauna Kutellere ana durso nari, Kutelle na tuu gono me kirum nanya inye ti nan se ulau nuzu me. ¹⁰ Ai ukaunere ule, na arike ti din kauna Kutelle, amere na din suu bit, amini na tuu gono me bara alapi bit. ¹¹ Knnayi, andi Kutelle din suu bit kang, ariki wang tisu usuu nwana bit. ¹² Na umong nayene kutelle ba, andi tidinin suu li nwana bit Kutelle ma soo nanya bite nin usuu me mayitu nanya bit. ¹³ Bara nanere tiyino tidi nanya me ame nanya bit, bara ana ni nari Nfip mi lau. ¹⁴ Tina yene tinani ta suu ushaida ucife na tuu gone ayita unan tucu inye. ¹⁵ Vat ulena ayina Yesu gono Kutelleri, Kutelle di nanya me ame ma di nanya Kutelle. ¹⁶ Tiyiru nin yinu sauyenu usuu me na Kutelle dimong nanya bi. Kutelle ukaunari, ulena adini ukauna ama suo nanya

me, Kutelle ma suu nanya me. ¹⁷ Ulel usuware mali tii likara nanya bit, tinan yita nikibinai salin feu mbungme nliri mawucuwuwe, bara na adi, nanere tidi nanya nye. ¹⁸ Na ifeu di kiti nsuu ba. Bara usuu likar din kuo infeu piit, bara infeu di kusarin kpizu. Bara ulena adinin infeu na adini likara kitin suu ba. ¹⁹ Tidinin suu bara Kutelle na chizu ussu bite. ²⁰ Andi umong woro, “Adini suu Kutelle” amine nari gwaname, ame unan kinuwari. Bara ulana adinin suu gwana me ba naadin yejugye, iyizari ama yitu nin suu Kutelle ulena asa tabina uyenugye ba. ²¹ Tone tinare tidokoki tona tina se kitime: Ulena adinin suu Kutelle doleri ayita nin suu gwana me.

5

¹ Ulena iyino Yesu amere Kristi kumat Kutelle ri. Nin vat le na adinin sume, ulna ana nuzu kit ncif amini din suu nnonon me. ² Nin nanin tiyino ti dinin suu nono Kutelle. Adi tidinin su Kutelle tiba suu tidokame. ³ Ulelere u suu Kutelle, andi ti ceu ti dokame nanya kibianai bit, kuma na udokame di getek ba. ⁴ Vat ulena ina maru ghe nanya Kutelle akatin likara inye. Ulelere lkatn ghe nanya inye, nin yinu sa uyenu minu. ⁵ Ame ule na ana mali katu likara inye? Ulena a yina Yesu amere gono Kutell. ⁶ Amere ulena ana nak nanya mmen nin mmii, Yesu Kristi. Na anadak nanyammen kadai ba ama nanya mmii. ⁷ Bara among duku natat na suu iyizi inba ⁸ Awa tatere alele, Infip milau, mmen nin nmii. ⁹ Andi ti sere u tinizi nanit nin ti niyizi Kutelle ma katunu. Bara ushaida Kutelle unere une. Ana malin suu

iyizi iba bara gonome. ¹⁰ Ulena yina nin Gone Kutelle adimun ushaida Kutelle nanya me. Ulena ayina nin ba Kutelle taa ghe unan kinu, bara na ayino nin shaida na Kutelle nani kitene inson me. ¹¹ Ushaida unere une- na Kutelle nani nari ulau usali ligang, ulai une udi nanya Isoune. ¹² Ame ule na adini insaune adini lai. Ulena adini Isou Kutelle ba adini lai ba. ¹³ Ile imone nyertin minu inan yino idini lai- udu anughe alena iyina nanya lisa Gono Kutelle. ¹⁴ Ulelere likara kibinaiye nati dimon mbung me, bara asa ti tirino imong nanya inufi me, ama lanzu nari. ¹⁵ Andi tiyiru adin lanzu nari-vat elemon na ti tiringhe-tiyiru tima se ilemon na tina tirin ghe. ¹⁶ Andi umong yene gwana me taa kulapi kona kuma tighe aku ba, ucau inlira kiti Kutelle anan naghe ulai. Idin belu alena alapi mine mati nai iku ba. Bara among alpi diku alena nati unit ku-nan belle iti inlira kitene nalele. ¹⁷ Vat usalinglauwe kulaperi-bara kon kulapi diku kona kuma ti unit kuu ba. ¹⁸ Tiyiru ulena ina maru ghe kiti Kutelle na dini kulapi. Bara ulena ina maru ghe kiti Lutelle amin litime gigime, ibilis wangya alanza ghe ukule ba. ¹⁹ Tiyi arik kiti Kutelleri, nanin tiyiru uye vat sosin kadas ibilis sari. ²⁰ Bara nani Gono Kutelle na dak anan nanri uyinu, bara tiyirughe ulena kidegenghe, nani tidi nanya me ame na adi kidegenghe, nin Usome Yesu Kristi. Amere kidegen Kutelle nin lai saligan ²¹ Nono nayini, chinong udortun chill.

Amo New Testament
The New Testament in the Amo language of Nigeria
copyright © 2020 Door43 World Missions Community

Language: Timap (Amo)

Translation by: AFenlason, ALHASSAN SUDA, Chrispher Ishaya, James, Kawusu David, Pungs Makarios, Zephaniah A. Isau, tab04-nig, tab12-nig

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2020-07-06

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 31 Aug 2023
cb0040a9-2597-55c7-975b-461d5a397911